

Katholieke Bijbelstichting viert a.s. zondag in Boxtel het 12 1/2-jarig bestaan.

We moeten zijn op het adres Baroniestraat 43 in Boxtel. De kamer waar we worden binnengelaten is een statige kamer. Een kamer met de wat dromerige sfeer van een oud huis, een sfeer die vertelt van voorgaande geslachten die in al hun statigheid dergelijke huizen bewoonden.

In dit huis werkt mej. J. Schermer Voest, een statige vrouw met prachtig zilvergrijs haar, directrice van een feitelijk bijzonder koele en zakelijke onderneming, namelijk een uitgeverij. Want de Katholieke Bijbelstichting is een uitgeverij. In de eerste plaats van de bijbel, maar daarnaast ook van tal van geschriften die ten doel hebben de bijbel beter bekend te maken. Zo worden er onder meer psalmberijmingen uitgegeven waaraan de beroemde dichteres dr. Ida Gerhardt meewerkte. De K.B.S. is dit jaar, en wel op zondag 4 november, extra in het nieuws. Dan wordt namelijk ter gelegenheid van het 12 1/2-jarig bestaan van deze stichting in de kerk van het H. Hart een Hoogmis gecelebreerd door kardinaal Alfrink, die eveneens de predikatie zal houden. Ook de pauselijke nuntius, kardinaal Felici, heeft toegezegd deze bijzondere plechtigheid bij te wonen, terwijl de bisschop van Den Bosch niet bij de H. Mis aanwezig kan zijn, maar wel later op de dag van zijn sympathie zal komen getuigen. Een groot feest dus in Boxtel, maar in de eerste plaats een groots kerkelijk feest, omdat de Katholieke Bijbelstichting — hoe duidelijk ook een zakelijke onderneming waar het de uitgeverij betreft — vanzelfsprekend een diep religieuze stichting is, die, wil het werk juist worden gedaan, zakelijk moet worden geleid. Tenslotte heeft de K.B.S. van niets en niemand ooit een cent subsidie ontvangen en dat betekent dat er dus op de kleintjes moet worden gelet en er dus een zakelijk beleid nodig is om het doel, de verbreiding van het Woord, ook inderdaad te kunnen bereiken.

Directrice mej. J. Schermer Voest vanaf begin erbij betrokken.

door A. A. J. de Wolf



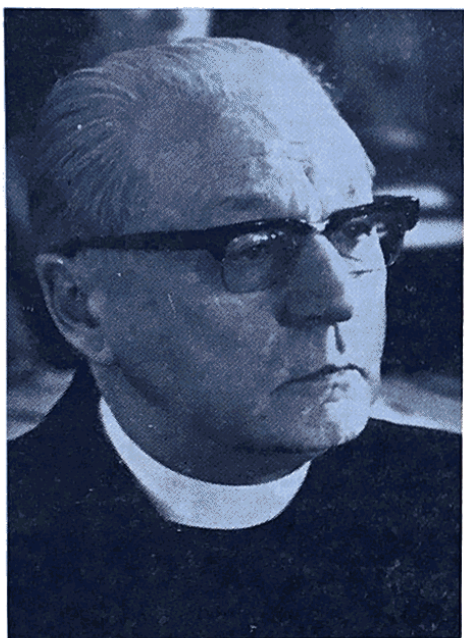
★ Directrice mej. J. Schermer Voest bij een van de panelen in de showroom.

Kard. Alfrink celebreert hoogmis en houdt predikatie in H. Hartkerk

Hoe is het begonnen?

Hoe het allemaal, een koperen eeuw geleden, is begonnen, is te lezen in een monografie over de Katholieke Bijbelstichting, een geschrift dat werd geschreven ten dienste van de afdeling voorlichting van de Rooms-Katholieke Kerkprovincie in Nederland.

Daaruit blijkt bovendien dat de K.B.S. de waardige opvolger is van voorgaande verenigingen om de Bijbel in organisatorisch verband gestalte te geven. In de beginjaren van de 20e eeuw werd ook in de katholieke kerk deze zorg steeds duidelijker. De eerste vereniging "De Petrus Canisius", werd in 1904 reeds opgericht. Het was deze vereniging die grote bekendheid kreeg door haar bijbelvertaling (vanuit het Hebreeuws in het Nederlands). De P.C. bijbel werd voor de katholieken de juiste bijbelvertaling.



KARDINAAL ALFRINK
.....zondag naar Boxtel.....

Contacten

Natuurlijk heeft de Katholieke Bijbelstichting tal van contacten. Werkend onder goedkeuring van het Nederlands Episcopaat, de voorzitter van de stichting is de bisschoppelijk gedelegeerde voor bijbelangelegenheden, werkt de K.B.S. zo nauw mogelijk

samen met de Protestantse Bijbelstichting in Nederland. Men heeft overleg op het gebied van samen vertalen, treedt gezamenlijk naar buiten met tentoonstellingen en probeert zoveel mogelijk samen te doen. Daarnaast is de K.B.S. opgenomen in de World Catholic Federation for the Biblical Apostolate, waarin de verschillende katholieke bijbelgenootschappen elkaar vinden. Bij is men bij de gedachte, dat het juist de Nederlandse Katholieke Bijbelstichting is geweest die de andere landen heeft gestimuleerd bij de oprichting van eigen bijbelstichtingen.

De Katholieke Bijbelstichting, zoals die thans bestaat is ontstaan in Oegstgeest. Mgr. Sondaal, secretaris van de Willibrordvereniging, was de man die begon gestalte te geven aan de aparte

bijbelgroep. Vanaf dat moment kwam ook mej. Schermer Voest erbij die op het secretariaat werkzaam was.

Natuurlijk werd er gezocht naar een eigen onderdak, dat men in eerste instantie eveneens in Oegstgeest vond. Daarna vertrok men naar Boxtel waar men ongeveer vier jaar lang verblijft op "Den Eikenhorst" (Hal) tot dat de familie Henket dit tehuis zelf weer in gebruik ging nemen. De zusters Ursulinen boden toen tijdelijk onderdak maar tenslotte kon tegen aantrekkelijke voorwaarden door de K.B.S. de huidige villa worden overgenomen en daarmee was dan eindelijk het definitieve "home" gevonden.

Vrienden van de Bijbel

De Katholieke Bijbelstichting heeft een vorm waardoor er geen verenigingsleden bestaan. Dat betekent dus ook dat er geen contribuanten zijn die door hun bijdragen andere werken kunnen steunen. Niettemin heeft de K.B.S. ook een apostolische taak, een taak die bijzonder hoog wordt opgevat. Daarvoor werd dan ook de stichting "Vrienden van de Bijbel" opgericht. Deze autonome stichting maakt het mogelijk subsidies te geven aan bijbelstichtingen in andere landen. Men steunt op die manier het werk van missiegenootschappen en kan in de ontwikkelingslanden, door middel van daaroverkelijke hulp bijbelproefteksten op gang brengen. Bijvoorbeeld door het leveren van papier en inkt. De vertalingen van de bijbel laat men steeds in het land zelf gebeuren, evenals het drukken omdat op die manier tegelijkertijd een stimulans uitgaat voor de ontwikkeling in het land zelf.

Op die manier is het door het werk van de "Vrienden van de Bijbel" voor 600.000 gulden steun gegeven aan projecten in India, Indonesië, Bantoes. Opmerkelijk is ook dat er bijbel contacten zijn met Polen, Hongarije en Rusland. Steeds gaat alles echter langs de legale weg en dan licht men de minste moeilijkheden te hebben. Ook hier geldt weer dat zoveel mogelijk aan de landen zelf wordt overgelaten.

Het werk in Nederland

Hoe belangrijk ook, het is gewoon ondoenlijk alles te vertellen wat door de K.B.S. in de korte tijd van haar bestaan werd verricht. Zo is de gehele nieuwe vertaling van het Oude en het Nieuwe Testament gereed gekomen.

Een belangrijke vertaling omdat deze bijbel niet alleen kan worden gebruikt voor het gezin, maar tevens voor de liturgie. Tesamen met een speciale groep in Friesland wordt in overleg met het Nederlands Bijbelgenootschap gewerkt aan een Friese

vertaling van de bijbel, men hoopt dit in 1974 gereed te hebben. Men werkt dan verder nog, ook weer met het N.B.G. aan een zogenaamd Dynamisch Equivalent vertaling, waarvan inmiddels het Nieuwe Testament gereed kwam.

"De beste kinderbijbel is nog slecht", is een oud spreekwoord. Daarom wordt er sedert jaar en dag geprobeerd een werkelijk goede kinderbijbel rond te krijgen. Een bijzonder moeilijk werk waaraan door tal van geleerden aandacht wordt besteed.

De bijbelteksten zelf zijn verkrijgbaar in verschillende uitgaven waarbij het doel waarvoor men ze wilde gebruiken. Zo zijn er bijbelvertalingen voor het gezin, liturgie, school en natuurlijk ook als meditatieboek voor eigen gebruik.

Wat de liturgie betreft, heeft de K.B.S. altaarboeken, zangboeken, boeken om bepaalde diensten op te bouwen, boeken met preekvoorbereiding, die steeds meer gevraagd worden, en dan natuurlijk boeken voor speciale diensten.

Voor het gezin zijn er de boeken van het Nieuwe Testament met Psalmen en gebeden, terwijl bepaalde bijbelteksten werden samengesteld voor tijden van vreugde of verdriet, sterven, ziekten, trouwen en andere gebeurtenissen. Er is een kinderbijbelrapport, een bijbelsrooster en bijbellespelden.

Voor de verschillende bijbelgroepen zijn er korte commentaren, werkschema's voor bijbelgroepen en natuurlijk inleidende literatuur.

Voor de catechesis (Godsdienstonderricht) bestaat een schoolbijbel, er is literatuur voor godsdienstonderwijzers er bestaat een bijbelkatalogus, een dia-reeks met geluidsband en een foto serie. Bovendien verschijnen onder auspiciën van het K.B.S. een tweetal tijdschriften te weten Getuigenis, bij te dragen tot het verstaan van de woorden in de H. Schrift en het tijdschrift "Schrift" waarin men vooral mikt op de algemene begeleiding met betrekking tot het gebruik van de Bijbel.

Organisatie

Voor een goed begrip van het geheel is het wel noodzakelijk iets te weten omtrent de organisatie. De Katholieke Bijbelstichting. De K.B.S. ressorteert als een nationaal instituut dat belast is met de zorg voor de bijbel direct onder het Nederlands Episcopaat. Er is daarom geen Imprimatuur nodig voor de uitgaven omdat de directie van de K.B.S. direct verbonden is met de bisschoppelijke raadboden uit-

gaande van de bisschoppelijke afdelingen. Bovendien rust het werk van de stichting getrouw op de goddinselen geformuleerd in hoofdstukjes van het Decreet over de Goddelijke Openbaring van het Ite Vaticaanse Concilie.

De directeur, Rector van Beek, dan ook de man die met de directie zorg rondom de Bijbel is belast. Hij heeft de contacten met de andere bijbelgroeperingen, de Nationale Raad voor de Liturgie, de Nationale Missie Raad, de Nationale Raad voor de Katechese en zoekt ook de samenwerking met de andere Bijbelstichtingen. Zelf heeft hij contact met de International Biblebond, de Bijbelkiosvereniging en natuurlijk het Nederlands Bijbel Genootschap waarmee het K.B.S. in meed aan een opzicht, nauw samenwerkt.

Er is bovendien een nauw contact met andere kerken en op die manier tracht men in de geest van de oecumene het werk van de Katholieke Bijbelstichting gestalte te geven.

De directe zakelijke leiding is in handen van mej. Schermer Voest die het heeft klaargespeeld de bijzondere moeilijke materie van het uitgeverijvak in zeer korte tijd geheel onder de knie te krijgen en waarvan Mgr. Sondaal zei: "We hebben met haar een van de allerbeste krachten gekregen die we ons maar konden wensen".

De uitgaven

Er wordt druk gewerkt in de villa aan de Baroniestraat om een showroom in te richten. Dat is dringende nodig want het enkele paneel, dat ook op foto werd afgebeeld, geeft beslist te weinig inzicht in de veelheid van uitgaven die de K.B.S. in deze twaen en half jaar heeft gebracht. Schitterende uitgaven, keurig gebonden e uitstekende verzorgd welhaast vragen om zo af en toe eens liefkozend in de handen te worden genomen. Er is veel uitgegeven. Meer dan hier kan worden verteld. Belangrijk is wel, dat al de uitgaven voor normale prijzen in de boekhandel kunnen worden besteld.

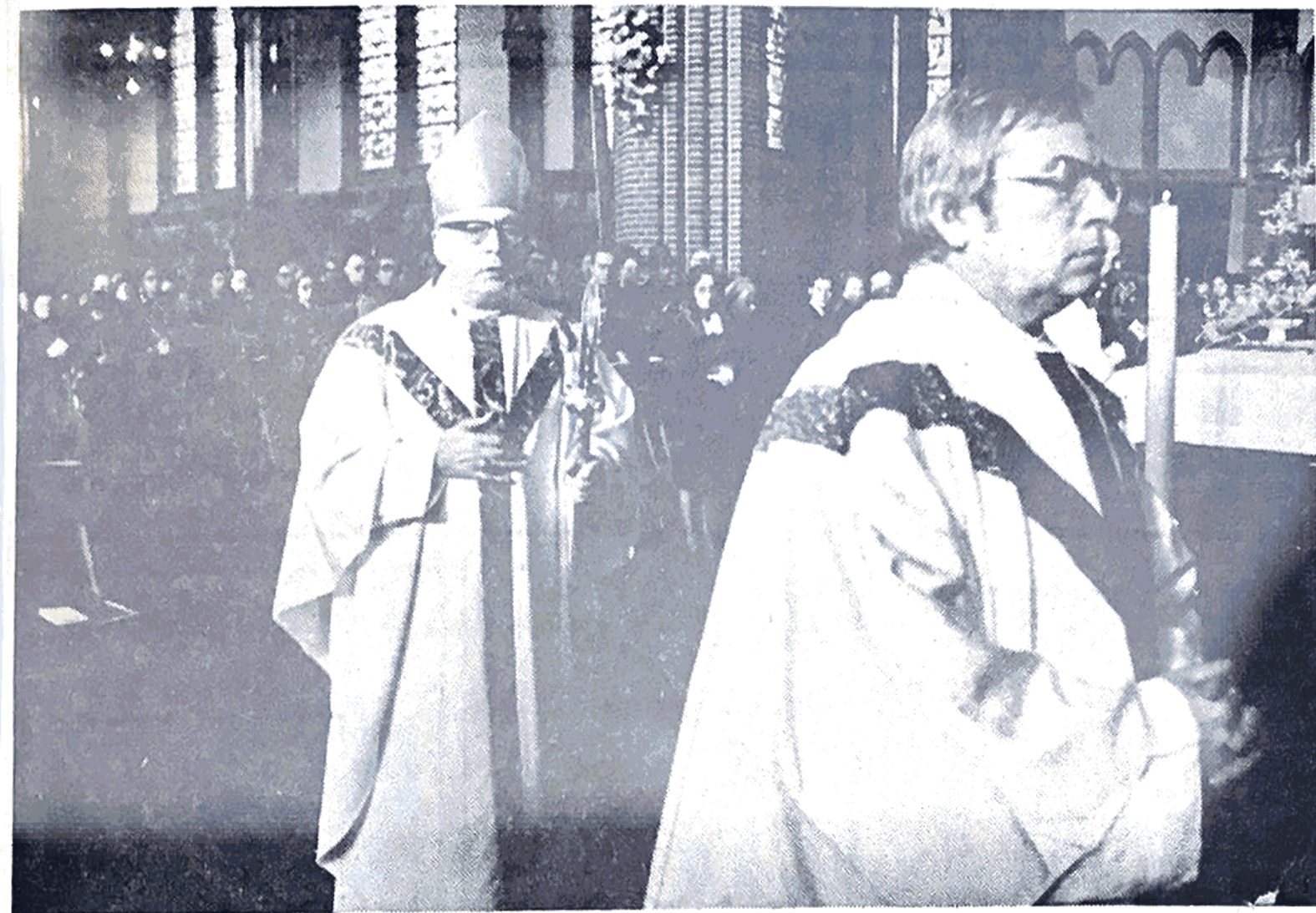
Feest

En nu is het feest. Eigenlijk voor de directie wat onverwacht want in werkelijkheid heeft men in augustus, met een kopje koffie, onderling even de jubileum gevierd. Het bestuur meent echter terecht dat er wat meer aandacht aan het jubileum mocht worden geschonken.

En dat gebeurt nu zondag 4 november. Eerst een bijzonder plechtige Hoogmis in de parochie van het H. Hart en dan 's middags een plechtige Jubileum van Boxtel aan het station. Natuurlijk zullen er velen komen meevieren.

*Kardinaal Alfrink droeg plechtige
hoogmis op in Boxtelse H. Hartkerk*

Katholieke Bijbelstichting jubileerde



BOXTEL, 5 nov. — Het is maar goed dat kardinaal Alfrink onthefing van het zondagsrijverbod heeft verkregen, anders had het bestuur

van de jubilerende katholieke Bijbelstichting in Boxtel een fikse tegenvaller moeten incasseren. Maar om 10.30 uur zwaaiden de deuren

van de H. Hartkerk open en trad de kardinaal de goedgevulde kerk binnen om de plechtige hoogmis te zullen celebreren. In aanwezigheid van

vele kerkelijke en burgerlijke autoriteiten werd op deze wijze de jubileumviering plechtig geopend. In zijn toespraak zei kardinaal Alfrink dat het 12,5-jarig bestaan eifringk niet geen reden voor grote festiviteiten is. Maar hij heeft de uitnodiging om deze hoogmis te celebreren zonder bedenkingen aanvaard uit waardering voor de Katholieke Bijbelpersonen van de Katholieke Bijbelstichting. Hij wees op het veld van de kerk. De is in het belang van de kerk. De kardinaal verwerkte in zijn toespraak enkele toepasselijke passages uit de Bijbel en uitspraken door het laatste Vaticaanse concilie gedaan. Na de plechtige hoogmis werd in een sloten kring eerst even op feestelijke wijze het jubileum gevierd, waarna een drukbezochte receptie volgde, waarin men overduidelijk de waarheid, die men alom heeft voor het bijbelse werk, terugvond.

De kerkdienst werd behalve door vele vrienden en medewerkers van de Bijbelstichting ook bijgewoond door de Pauselijke pronuntius Angelo Felici. Tijdens het samenzijn na de mis wees de voorzitter van de Bijbelstichting, pater dr. J. Nelis, op het door de stichting verrichtte werk en vooral op de thans gereed gekomen nieuwe vertaling van het Oude Testament; aan de vijf delen ervan is ruim 12,5 jaar gewerkt. Een aantal sprekers wensten de katholieke bijbelstichting en mej. Schermer Voest geluk. Mej. Schermer Voest, directrice voor de uitgeverijzaken van de stichting, is namelijk gegiftigd met de pauselijke onderscheiding Pro ecclesia et pontifice.

Brabants Dagblad 5 november '73

Vererende uitnodiging voor Jongenskoor Cantasona

Het Boxtelse jongenskoor Cantasona (H. Hartkoor), ontving de vererende uitnodiging om onder leiding van de Joop Felix in het volgende seizoen ter gelegenheid van het jubileum van het Brabants Orkest mee te werken aan de uitvoering van de 3e Symfonie van Mahler.

De uitvoeringen vinden plaats in Den Bosch, Eindhoven, Tilburg, Breda en Nijmegen.

De symfonieën van Mahler worden maar zelden uitgevoerd vanwege de grote orkestbezetting en de lange tijdsduur.

Dit „jubileumconcert” mag dan ook als een evenement gezien worden in het Brabantse muziekleven.

Wij komen op dit gebeuren tegelegenertijd nader terug.

Brabants Centrum 15 nov. '73

or de jonge
le ontwikke-

van 5 t/m 31

zelf f 65.-- T/

f 209.-- T/

f 1.135,80 T/

est f 579,10 T/

h. Bosco

f 2.000.-- T/

f 1.750.--

f 63,51 T/

f 1.622.--

rrouw Middela-

f 1.001.-- T/

stel, H. Michaël

f 200.-- T/

H. Maria

f 1.800.--

f 2.025.--

f 92,19 T/

f 250.--

a Magdalena

f 95,50 T/

f 1.600.--

de Herder

f 165.-- T/

f 500.-- T/

f 2.519,50

yen f 200.-- T/

bestaan in de hele wereld en ook in Nederland. En als u, mevrouw, aan mij vraagt, wat mijn taak was als priester, geloof ik dat ik als priester aller-eerst daarnaar moest zoeken. En daar kwam ik stilleksaan ook achter, dat het mijn taak was in Chili op de eerste plaats te proberen, waar is God hier in Chili aanwezig.

En ik vond God bij de armen, die alles voor elkaar over hadden.

Ik vond God bij de mensen die in de arbeidsbeweging bezig waren.

Maar ik miste Gods aanwezigheid in de honger.

Ik miste Gods aanwezigheid in de onwetendheid.

Ik miste Gods aanwezigheid in de mensen die niet kunnen studeren, omdat hun hersencellen definitief beschadigd zijn.

Ik geloof dus dat we de aanwezigheid en de afwezigheid van God, van Christus' verlossende werkelijkheid, heel concreet moeten bezien. En als wij dan ervaren, dat God op een plaats niet aanwezig is, b.v. door de armoede. Een armoede die bevorderd wordt

geloof dat we daarin de acht zaligheden in zijn totaliteit moeten verstaan.

En hij zegt: zalig zij, die hongeren en dorsten naar de rechtvaardigheid. Dat is niet zo maar een hongeren en dorsten, die je voelt als je neerzit en graag zou willen dat in de wereld wat meer rechtvaardigheid zou bestaan. Maar dat hongeren en dorsten moeten we verstaan in een actie, in een activiteit, die ondernomen wordt om werkelijk rechtvaardigheid in de wereld te brengen.

Zalig zij die vrede maken, staat ook in de acht zaligheden. D.w.z. als er in de wereld onvrede bestaat door de onrechtvaardigheid, als er in de wereld geweld bestaat, het geluidloze geweld, waarover de bisschoppen spreken in Zuid-Amerika, van de honger en van de ellende, dan moeten wij als christenen iets doen om dat te veranderen. Zo hebben wij de daad van de evangelisatie ook altijd verstaan. Dus een zeer duidelijk concreet begrijpen van het evangelie, van de geschiedenis van het

nen wij er niet alleen maar tegen protesteren, maar dan moeten wij de oorzaken zoeken van die onrechtvaardigheid. En een van de grote oorzaken, niet de enige, vonden wij in het imperialisme. Wil dat zeggen, dat ik tegen alle Noord-Amerikanen ben? Nee, ik geloof dat in Amerika hetzelfde probleem bestaat. Ik geloof zelfs dat de Noord-Amerikaanse regering daarvan het slachtoffer is. Enfin, daar zouden we nog lang over kunnen praten.

Waarin onderscheidt zich een christen van een niet-christen?

Een andere vraag die we misschien zouden kunnen stellen, en daarin ben ik het met mevrouw helemaal eens: in het evangelie vinden wij voldoende inspiratie om de maatschappij te vernieuwen, om revolutionair te zijn, maar van de andere kant geloof ik, dat we niet moeten denken, dat alleen maar de christenen het recht hebben om de revolutie, om de structuurverandering, om het werken voor de nieuwe mens te verwezenlijken. Chris-

wij dat in Chili probeerden wij dat ren, b.v. in een cor zoals „La Victoria de meeste mensen christenen waren. I doopt en met een loof. Daar hadden groepen. En in die pen vonden onze inspiratie om mee de vakbeweging, doen in politieke pl mee te doen in de king van de mense te doen in de orgat de socialisering bedrijf. Maar de rezen zij samen met nen. En wij hebben erg op aangedrongen, tus zegt het ook 's a zijn sterven, toen aan zijn Vader: da één mogen zijn. Er dat het onze taak enen is om ons ntscheiden, ons nooit deren van niet-maarsamen te werk ook in die gebieden, schien veel mensen ten zijn.

Ik weet niet, of ik zo geantwoord heb op d

Bisdomblad 9 november '73

BISDOMBLAD, 9 november 1973

BIJZONDERE LITURGISCHE DIENSTEN

Hoogmis met gregoriaanse zang

Boxtel, H. Hartkerk, Baroniestraat 24. Elke zondag is er om 10.30 uur een plechtig gezongen Hoogmis, om beurten of Latijnse Hoogmis met gregoriaanse zang, of meerstemmige mis, of mis met Polyfone gezangen.

Eindhoven, paters Augustijnen, Tramstraat. Iedere 1e zondag van de maand 10.45 uur Hoogmis met gregoriaanse zang. De andere zondagen met Polyfone gezangen.

Ewijk, St. Jan de Doper. Iedere zondag om 9.30 uur de vaste gezangen, samen met de gelovigen te zingen.

Gemert, H. Gerarduskerk, Gerardusplein 16. Elke laatste zondag van de maand 9.00 uur Hoogmis met greg. zang.

Groesbeek, par. H. Hart (De Horst). Elke zondag 10.00 uur Gregoriaanse Hoogmis.

Handel, Capucijnenkerk. Op de derde zaterdagavond van de maand wordt er een geheel Latijnse H. Mis gecelebreerd om kw. over 6. De andere zaterdagavonden is de H. Mis van 6.15 uur en gezongen H. Mis om beurten gezongen door het Jeugdkoor, Tienerkoor en het zangkoor.

Heesch, Emmausparochie, Herderstr. 3. Iedere zaterdagavond kw. v. 7 wordt de H. Mis gezongen door „De Fakkeltjes“, iedere zondag om 9.30 uur door het gemengd koor. Nederlandse zang.

Heeswijk, Abdijkerk. Iedere zondag om 10.30 uur een geconcelebreerde Hoogmis. De gezangen zijn afwisselend gregoriaans en Nederlands. Elke dag om kw. over 12 geconcelebreerde Eucharistieviering met gregoriaanse of Nederlandse gezangen.

Helmond, St. Anna, Floreffestr. 21. Iedere zondag om 9.45 uur Latijnse Hoogmis met gregoriaanse gezangen.

Helmond, St. Jozef, Bakelweg 1. Iedere zondag 10.00 uur met gregoriaanse zang. Het Jozefkoor

Alfrink reist als artiest

DEN HAAG, 16 nov. — Kardinaal Alfrink heeft twee weken geleden ontheffing van het zondagse rijverbod gekregen als „artiest met requisieten“. De kardinaal zou die zondag een pontificale hoogmis opdragen in Boxtel. Daarvoor moest hij tussen Utrecht en Boxtel zijn bischopsstaf en andere tekenen van zijn waardigheid met zich voeren.

Toen de kardinaal ontheffing van het rijverbod vroeg kreeg hij in eerste instantie nul op zijn rekest van de verkeersinspectie. De kardinaal kon de route Utrecht—Boxtel volgens de inspecteur eenvoudig per trein afleggen. De kardinaal vond dat bezwaarlijk vanwege de uitgebreide bagage, die hij met zich moest voeren.

Na de afwijzing door de verkeersinspectie wendde de kardinaal zich tot oud-minister Klompé, die wees staatssecretaris Van Hulten van verkeer op de problemen van de kardinaal. De staatssecretaris kon de inspecteur geen ongelijk geven dat hij het verzoek van de kardinaal had afgewezen. Maar bij nadere bestudering van de ontheffingsregeling stuitte hij op een bepaling die de kardinaal uitkomst bood. Artiesten krijgen ontheffing van het rijverbod om de enkele reden dat zij voor de uitoefening van hun beroep zoveel uitrusting mee moeten nemen, dat gebruik van het openbaar vervoer onbegonnen werk is. Volgens de staatssecretaris gold voor kardinaal Alfrink hetzelfde en dus bepaalde hij dat hij als nog ontheffing kon krijgen als „artiest met requisieten“.

- De Tijd 16 11 73.

Kard. Alfrink te Boxtel eregast jubileumfeest Kath. Bijbelstichting

Pauselijke pronuntius eveneens aanwezig

Jongstleden zondag is in Boxtel op stijlvolle wijze het koperen bestaansjubileum van de Katholieke Bijbelstichting gevierd. Eregast was Kardinaal Alfrink die het instituut op zijn verjaardag bijzondere eer aandeed door niet alleen voor te gaan in de eucharistieviering maar tijdens deze plechtigheid ook nog de predikatie te houden.

Deze hoogmis, die de inleiding vormde van de feestelijke herdenking van het 12½-jarig bestaan, werd door zeer veel van heinde en verre gekomen genodigden alsmede tal van Boxtelse ingezetenen bijgewoond. Het H. Hartkoor zong onder leiding van Joop Felix en met orgelbegeleiding van Ted van den Aker de prachtige Missa „Papa Marcelli” van Giovanni de Palestrina voor 6-stemmig gemengd koor. De kardinaal droeg de mis op in concelebratie met dr. J. Nelis uit Nijmegen en rector L. Verbeek uit Heemstede, respectievelijk voorzitter en di-

een waarschuwendende klank toen hij opmerkte: „Het getuigt van weinig inzicht en goede smaak als men goddelijke woorden bij de liturgie laat vervangen door menselijke, hoe literair en verstandelijk deze ook moge klinken”.

— 0 —

Na de kerkdienst was er een bijeenkomst in Hotel Van Boxtel. Hier gaf dr. J. Nelis, de voorzitter van de Katholieke Bijbelstichting, een uitvoerig overzicht van de in de afgelopen 12½ jaar ontplooidde activiteiten. Hij vestigde speciaal de aandacht op het feit, dat dit jubileum samenvalt met de gereedkoming van de nieuwe vertaling van het Oude Testament in 5 delen, waaraan gedurende de gehele bestaansperiode is gewerkt.

Kardinaal Alfrink las nog een telegram voor van de bisschop van 's-Hertogenbosch, mgr. J. Bluijssen, die te elfder ure verhinderd bleek om op tijd bij deze jubileumviering te zijn, maar nu langs telegrafische weg berichtte, dat door Z.H. de Paus aan mej. J. Schermer Voest, de directrice van de uitgeverijzaken van de K.B.S., de onderscheiding Pro Ecclesia et Pontifice was verleend.



★ Na de eucharistieviering kwam het gezelschap bijeen in Hotel van Boxtel. Achter de microfoon staat de voorzitter van de Katholieke Bijbelstichting dr. J. Nelis. Voor hem kardinaal Alfrink die links en rechts wordt geflankeerd door respectievelijk de pauselijke pronuntius kardinaal Felici en mgr. H. Sondaal. Links op de voorgrond directeur-pastoraal van de K.B.S. rector L. Verbeek. Rechts: directrice mej. J. Schermer Voest en dr. F. Thijssen.

In de ambachtelijke broodboetiek
kan men dagelijks terecht voor vers
brood (p.l.m. 20 soorten) en gebak.
De zuiavelafdeling levert dagelijks
een groot assortiment verse producten,
en degene die liever een goede borrel
of een fles heerlijke wijn heeft kan
terecht in de sluiterij, 't winkeltje van
de proost, waar men een uitgelezen
assortiment biedt van de meest uiteen-
lopende soorten wijnen en sterke
drank. tevens met een compleet as-
ortiment tegen lage prijs.
De
prijzen zijn even
als bij
de winkel klaar gezet of
opgegeven gratis thuis be-

**Vanuit H. Hartkerk
Boxtel:
Hoogmisuitzending
KRO - Wereldomroep**

Op zondag 30 december a.s. zal door de K.R.O. en tevens door de Wereldomroep vanuit de H. Hartkerk te Boxtel de Hoogmis worden uitgezonden (10.30 uur).

Het H. Hartkoor zingt dan onder leiding van de heer Joop Felix de Mis in G. van Basler. Het orgel wordt gespeeld door de heer Ted v. d. Aker.

Deze Hoogmis zal worden gecelebreerd door pastoor P. van Mulukom die ook de predikatie houdt.

10.00 Eucharistieviering. RKK.

Liturgie met Latijnse gezangen in de H. Hartkerk te Boxtel. Celebrant is pastoor M. van Mulukom. Het H. Hartkoor zingt o.l.v. Joop Felix o.a. de Mis in G van G. Bassler. Organist is Ted van den Aker. (Uitzending in samenwerking met de Wereldomroep.)

11.00 Nieuwsberichten. NOS.

- KRO. Audiogids 3012 73 -

30e JAARGANG No. 1521

Hartelijk huldebetoon voor twee zilveren jubilarissen H. Hartkoor

Op vrijdag 18 januari heeft het H. Hartkoor, tijdens een speciale feestelijke bijeenkomst in Maison van de Wetering, de heren M. Habraken en C. Timmermans gehuldigd in verband met hun 25-jarig lidmaatschap.

Beide jubilarissen werden bij monde van president pastoor P. v. Mulukom, geprezen om hun zeer trouwe lidmaatschap gedurende de afgelopen 25 jaar.

Hij stelde, dat ieder op zijn manier, een groot stempel heeft gedrukt op de uitgroei van het koor.

De heer C. Timmermans in zijn hoedanigheid als bibliotekaris. Zijn werk bleef niet beperkt tot het plichtmatige bezoek aan repetities en uitvoeringen. Pastoor v. Mulukom wees op de ogenschijnlijk bescheiden rol die de jubilaris vervulde, daarbij wijzend op de enorme inzet en bereidvaardigheid die het koor bijna als normaal is gaan ervaren.

De heer M. Habraken werd evenzeer in de huldiging betrokken. Als leider van het jongenskoor Cantasona is hij eigenlijk de ruggegraat van het gehele koor geworden. Als zodanig is het voor een groot deel zijn verdienste dat het koor al jaren zijn noodzakelijke aanvulling krijgt uit datzelfde jongenskoor. De president signaleerde hiermede een tamelijk unieke situatie. Pastoor v. Mulukom reikte daarna aan beide jubilarissen de versierselen uit van de Nederlandse Sint Gregoriusvereniging, bestaande uit de zilveren medaille met orkonde. Hierna bood de directeur van het koor, de heer J. Felix, de jubilarissen een cadeau aan en verbond daaraan tevens de toezegging dat ze op korte termijn een speciale herinneringsuitgave van hun jubileum in ontvangst kunnen nemen. Deze uitgave zal worden verzorgd door de heer J. Barten.

Als speciale gast feliciteerde de oud-dirigent en nestor van het koor, de heer C. Suijs de jubilarissen, daarbij wijzend op de vele mooie herinneringen die hij aan zijn "Boxtelse" periode heeft bewaard.

Enkele leden van het koor belichten vervolgens in de vorm van een cabaret de vele bekwaamheden van de beide jubilarissen; daarmee bewijzend dat er in het koor ook nog andere dan liturgisch-muzikale kwaliteiten aanwezig zijn.

Boxtels H. Hartkoor zaterdag in Uden

UDEN, 14 juni. — Zaterdag 15 juni zal het H. Hartkoor uit Boxtel om 9 uur de avondmis verzorgen in de Pauluskerk te Uden. Het koor dat uit mannen en jongens bestaat, wordt geleid door Joop Felix. Men zal naast gregoriaanse gezangen de Missa Brevis k.v. 140 van W. A. Mozart en enige motetten ten gehore brengen. De orgelbegeleiding is in handen van Ted van de Acker, winnaar van het eerste Brabantse orgelconcours voor amateurs 1973 in Boxtel. Onlangs verzorgde hij zijn eerste radioconcert voor de NCRV.

Het koor heeft zich in de ruim 30 jaar van zijn bestaan een uitstekende naam verworven op kerkmuzikaal gebied. Talloze radio-uitzendingen, concerten, enkele plaatopnamen en tv-uitzendingen hebben daar ongetwijfeld toe bijgedragen.

1974 14 juni Br Dagblad

reest in december maar al een gulden(s) festijn in juni dus. ★ Het Brabants orkest blijkt voornemens voor volgend jaar in de abonnementenserie een uitvoering op te nemen van de 3e Symphonie van Mahler welke dit orkest in samenwerking met het Boxtelse jongenskoor Cantasona van de H. Hartparochie wil gaan vertolken. En daarmee bereikt dit koor van Joop Felix voor de zoveelste keer een nationaal podium. ★ Je houdt van car-

Brab. Centrum
JAN - 74

14-3-74

Brab. Centrum

be
ge
„J
k
d
★
g
c
2
I
I

Voor 1974 een boeiend jubileumprogramma Stichting Kerkconcerten Boxtel start a.s. zondag tiende seizoen met „Concert der Winnaar(s)”!

Zondagmiddag 24 maart zal op het Smitsorgel in de St. Petruskerk te Boxtel het eerste concert gegeven worden van het tiende seizoen, georganiseerd door de Stichting Kerkconcerten Boxtel. Dit openingsconcert zal gegeven worden door de winnaar van het Brabants Orgelconcours voor amateurs 1973, te weten Ted van den Aker uit Boxtel en Jan van de Laar uit Stiphout die destijds met minimaal puntenverschil tweede werd. De jury was dan ook van oordeel dat dit ere-concert door beiden verzorgd zou worden, een suggestie waar het bestuur van de Stichting gaarne mee accoord ging. En inderdaad, deze twee jonge organisten bieden ons a.s. zondag een programma aan dat er in alle opzichten mag zijn en dat zeker niet zal onderdoen voor het programma van een beroepsorganist.



Ted van den Aker



Jan van de Laar

21/3

1973

Jan van de Laar speelt als eerste en brengt werken ten gehore van Sweelinck, Couperin - vier delen uit de Messe à l'usage des couvents - en Bach. Ted van den Aker zet het concert voort met niets minder dan Le Verbe uit "La Nativité" van Messiaen. Vervolgens speelt hij het prachtige Choral "Wir glauben all an einen Gott" van J. S. Bach en eindigt met de z.g. grote e-klein, eveneens van J. S. Bach.

Zoals U ziet, aan het programma zal het niet liggen en gezien het niveau waarop vorig jaar september de finale werd gespeeld, aan de organisten ook niet. Het concert begint om vier uur en het programma geeft ditmaal zeer uitvoerige toelichting.

De Stichting Kerkconcerten Boxtel biedt overigens aan beschermers, donateurs en alle andere belangstellenden bij gelegenheid van dit tiende seizoen een boeiend programma aan, dat reeds tot in onderdelen is uitge-

werkt. Zo speelt op 29 april Kees van Houten uit Boxtel, hoofdleraar orgel aan het Utrechts Conservatorium, en op zondag 26 mei Dorthy de Rooy uit Nuenen die kort geleden de Prix d'Excellence won in Amsterdam. Daarna volgen de voorbereidingen voor het tweede BRABANTS ORGELCONCOURS VOOR AMATEURS met voorselectie op zaterdag 31 augustus en finale op zaterdag 21 september. Op vrijdag 20 september kunnen we het juryconcert beluisteren dat zal worden gegeven door de organisten Albert de Klerk uit Haarlem, Nicó van den Hooven uit Ommeren en Gabriël Verschraegen uit Gent (B).

Als afsluiting van het Concours en tevens van het tiende seizoen zal dan op zondag 22 september het Brabants Kamerkoor o.l.v. Reinier Wakelkamp en het Brabants Kamerkoor o.l.v. Jean Louis Hardy om 16.00 uur in de St. Petruskerk het slotconcert geven. Vanzelfsprekend zullen we mettertijd op alle onderdelen terugkomen.



Joop Felix voor het H. Hartkoor tijdens de opnamen.

H. Hartkoor voor de derde keer op de plaat

BOXTEL — Zaterdag maakte het H. Hartkoor uit Boxtel zijn derde grammofoonplaat. De plaat werd opgenomen in de abdij van Heeswijk.

Uitgevoerd werden de Missa Secunda Pontificales van Perosi en enige motetten van dezelfde Italiaanse componist. Beide werken werden nog nimmer op de plaat opgenomen. Het koor stond onder leiding van dirigent Joop Felix terwijl de Boxtelse organist Ted van den Aker het orgel bespeelde. De grammofoonplaatopname nam de gehele dag in beslag. 's Morgens om half tien werd met de opname gestart en eerst om half tien 's avonds kon het koor weer naar Boxtel terugkeren. Eind november zal de grammofoonplaat van het H. Hartkoor worden uitgebracht.

ALLERLEI:

1. a.s. zaterdag 19 oktober is het een zware dag voor het koor. Dan worden n.l. in de Abdijkerk te Heeswijk opnamen gemaakt van de complete Missa Secunda Pontificalis van Lorenzo Perosi (met Credo). Van deze bekende mis is tot op heden in Nederland geen enkele plaatopname gemaakt. Verder zullen enkele bijzonder mooie liederen van dezelfde komponist worden opgenomen. De plaat zal eind november worden uitgebracht. Het wordt de derde lp van het koor in enkele jaren!

2. Hebt u gezien dat de ramen in de

2. Op 31 oktober is het een jaar geleden dat kap. Y. Frankena zijn intrrede deed in onze parochie.

3. Het H. Hartkoor van mannen en jongens heeft j.l. zaterdag de gehele dag van 'smorgens half tien tot 'savond half tien met enige onderbrekingen gezongen voor de opname van een langspeelplaat. Het zal waarschijnlijk de mooiste plaat worden van het koor. Eind november zal deze L.P. worden uitgebracht.

4. Bij de misdienaars gaat het niet zo goed als bij het koor. Zondag j.l. was er in drie missen géén misdienaar aanwezig. Hoe komt dat nou?

BRABANTS CENTRUM

JK NIEUWS

H. Hartkoor weer op de plaat

Onder leiding van dirigent Joop Felix heeft het H. Hartkoor uit Boxtel j.l. zaterdag zijn derde stereo-elpee gemaakt. De opname had plaats in de abdijkerk te Heeswijk. Mij. Eurosound uit Nijmegen registreerde de Missa Secunda Pontificalis van de Italiaanse componist Perosi van wie bovendien enkele motetten werden uitgevoerd.

Voor het H. Hartkoor hield deze opname tevens een primeur in, want beide werken - die overall een grote bekendheid genieten - zijn nog nooit op de platenmarkt verschenen. De plaatopname nam de gehele zaterdag in beslag. Het orgel werd bespeeld door Brabants kampioen Ted v.d. Aker. Begin december zal de derde elpee van het H. Hartkoor in de roulatie worden gebracht.

Zondagmiddag „ouverture” in H. Hartkerk

H. Hartkoor wil traditie maken van Vriendenconcert

Zondag 24 november zal het H. Hartkoor onder leiding van Joop Felix, haar eerste vriendenconcert geven in de H. Hartkerk aan de Baroniestraat. Het concert begint om half vier. De toegang is gratis.

Het speciale programma op zondagmiddag bestaat uit de volgende onderdelen: Het eerste gedeelte omvat werken van J. van Berchem, W. Byrd en L. Perosi. Het koor presenteert zich op de voor velen bekende wijze. Als parochiekoor ligt het zwaartepunt van de muzikale activiteiten op het terrein van de kerkmuziek. Daarom begint het programma met een duidelijk herkenbaar gedeelte.

Het tweede deel is bedoeld om de bezoeker te laten merken dat er naast de kerkmuziek ook nog andere muzikale wegen bewandeld worden door sommige leden van het koor. Het betreft een zevental leden en oudleden van Cantasona (de jongenskoor-afdeling). Zij zullen een aantal instrumentale werken uitvoeren van W. de Fesch, J. Hook en J. S. Bach. De instrumenten die door de jongelui bespeeld worden zijn: viool, cello, alt-blokfluit, hobo en klein orgel. In de ruim dertig jaar dat het koor in zijn huidige vorm bestaat, hebben naar schatting 450 jongens uit de parochie en ook daarbuiten via talloze opleidingslessen, repetities, uitvoeringen en uitzendingen een tamelijk gedegen muzikale vorming genoten, die voor velen het vertrekpunt is geweest voor een verdere instrumentale ontplooiing en zelfs een professionele betrokkenheid met de muziek.

Het jongens- en herenkoor zal zich daarna op een niet al te concertmatige manier presenteren. Speciaal voor deze middag heeft de heer Kees van Houteri, hoofdleraar orgel aan het Conservatorium te Utrecht, een koorwerkje gekomponeerd. Het geheel onbekend gebleven werk, ook voor de dirigent, zal tijdens deze middag in ontvangst worden genomen, waarna geprobeerd zal worden het in korte tijd tot uitvoering te brengen.

Met een danslied van Th. Morley voor vijfstemmig koor, een bewerking van een bekend volkslied van M. Geelen (momenteel directeur van het Twents Conservatorium) voor vierstemmig mannenkoor en een kerstliedbewerking voor jongenskoor van J. Vermulst, krijgt het programma weer een heel ander karakter. Dat het koor zich niet beperkt tot de kerkmuziek alleen zal zeker uit de eerste twee liederen duidelijk blijken.

Dan komt organist Ted van de Aker in actie met een voor de hoogmisbezoekers ongetwijfeld bekend in de oren klinkend grandioos werk van C. M. Widor: Toccata uit de 5e orgelsymfonie. Dat het koor een beetje trots is

op zijn eigen organist hoeft niet onder stoelen of banken te worden gestoken. Als tweevoudig winnaar van het Brabants Orgelconcours voor Amateurs, heeft hij tot nu toe zijn bekroning gevonden voor het met veel aanleg en ijver musiceren, waarvan de basis is gelegd in het jongenskoor. Sinds kort heeft de oud-leerling van Joop Felix les van een van de grootste orgelimpresarios in Nederland, Louis Toebosch.

Ter afsluiting zal het koor de paassequens Victime pascale Laudes van M. Haydn uitvoeren.

De bedoeling van het muzikale geheel is om de Vriendenkring i.o. van de laatste afkorting te ontdoen, zodat de vorig jaar geformeerde voorlopige contactgroep duidelijk gestalte krijgt en in ledental toeneemt. Deze groep is min of meer spontaan in het leven gekomen, nadat er regelmatig programma-overzichten van het koor naar een aantal belangstellenden waren gestuurd. Dat er ook nogal wat mensen buiten Bortel reageerden was in eerste instantie niet verwacht. Het betekende voor het koor wel een aansporing om verder op deze zaak in te gaan. Een zestal meer dan enthousiaste geïnteresseerden in het koorwerk hebben sinds 1973 samen met enkele leden van het koor gewerkt aan de uiteindelijke totstandkoming van de Vriendenkring van het H. Hartkoor.

Tijdens het muzikaal gebeuren zal een van de leden van de voorlopige contactgroep een nadere toelichting geven op de bedoeling van de kring. Het koor is in ieder geval van plan om van het Vriendenconcert een jaarlijks terugkerend gebeurtenis te maken, waarbij belangstellende leden hun muzikale wensen kenbaar kunnen maken.

Op diezelfde dag zal het koor tijdens de hoogmis van half elf de missa Brevis KV 140 van W. A. Mozart ten gehore brengen. Ook zullen een aantal nieuwe leden van het jongenskoor officieel in de groep worden opgenomen.

Professioneel concert van amateurorganisten

Het is ruim een half jaar geleden dat we in bijzonder enthousiaste termen gewag maakten voor een Brabants Orgelconcours voor amateurs, een initiatief uit het voor Brabant centraal gelegen Bortel, dat erg aansloeg, zo zelfs dat de jury het niet onder stoelen of banken stak en (hoogst ongebruikelijk) aandrang op voortzetting.

Welnu, dat gaat men doen; en wel nog eerder dan iedereen dacht, want deze zomer wil men het nog wat ruimer gaan opzetten. Intussen was de prijswinnaars een concert in het voortuitzicht gesteld. Een zware opgave, want bij zo'n gelegenheid worden toch wel onwillekeurig de normen aangelegd die passen bij een vakniveau. Ongetwijfeld is dat een van de redenen geweest waarom men er ruim een half jaar overheen heeft laten gaan.

Zondagmiddag was het dan zo ver. Met de herinnering aan het spel van de winnaars in de finale was het niet zo een verrassing dat in het optreden van zowel Jan van de Laar en Thea van de Aker, een professioneel niveau werd bereikt. Men hoorde geen hachelijke momenten, geen onzekerheden in registratie, geen onbeholpen frasering, noch een zwak ontwikkeld stijlgevoel, noch een bedenkelijke smaak.

Maar niet alleen dat hier sprake was van een gezonde muzikaliteit, fijne smaak, goed ontwikkelde techniek, zekerheid in voordracht en frasering, registratie en stijlbegrip, ook de artistieke vaardigheid in het optreden bleken reeds een hoge mate van rijpheid te bezitten. De beide organisten trotseerden daarbij de problemen die in de veeleisende werken waren opgetast. Ze deinsden kennelijk voor geen moeilijkheid terug, want wat ze nu speelden was zelfs enige graden lastiger dan de eisen die voor het concours waren gesteld. Men denkt bijvoorbeeld maar eens aan het Preludium en Fuga in c van Bach en het nog zwaardere in e, één van de meest grandioze werken uit de hele orgelliteratuur.

Men kan bij jonge mensen natuurlijk wel merken dat er in twee jaar een grote ontwikkeling valt te constateren. Maar niettemin speelde de jonge Jan van de Laar uit Stiphout, die inmiddels zijn studies op het orgel serieus voortzet aan het Utrechts Conservatorium, als een artiest in de dop, ja als een veelbelovend artiest, die zijn troeven frank en vrij deponeerde. Want zowel in de Echofantasie van Sweelinck, de vier delen uit de Messe pour les Couvents van Couperin, als de c-mineur van Bach hoorde men een organist die weet wat hij wil en kan wat hij wil. Interessant was de expositie van het fuga-thema met een tongstem.

Thea van de Aker uit Bortel was zo mogelijk nog gedurfter, nog zelfstandiger in zijn keuze met „Le Verbe” uit de Nativité du Seigneur van Messiaen, een koraalvoorspel van Bach en de grote e-moll van Bach, een kanjer tussen de grote orgelwerken van de Leipziger organist.

De kritiek is in dit verband relevant, want als er, zoals even in Sweelinck een aarzeling viel te bespeuren, was dat een zo miniem ongemak bij zoveel goed dat het te flauw was om over te praten. Als men wel eens praat over „het zijn maar amateurs”, dan mag men hier zeker zeggen: leve de liefhebbers. Zonder dezen zou de muziek een smalle basis hebben.

HEIN ZOMERDIJK